

UGOVOR O UPRAVLJANJU PODACIMA

između

Renault Trucks/SAS
Registarski broj: 954 506 077,
99 route de Lyon 69800 Saint Priest, Francuska
U daljem tekstu „Renault Trucks“

i

Ime klijenta (pravno lice):

Registarski broj:

Adresa:

Država:

Telefon:

Imejl adresa:

Budući da Renault Trucks pruža Klijentu Informacione usluge (kao što je definisano u daljem tekstu), Renault Trucks, u svoje ime, kao i za i u ime kompanije AB Volvo (publ.) i svih podružnica kompanije AB Volvo (publ.), kao i Klijent (zajedničkim nazivom, „**Strane**“) slažu se sa sledećim:

1. **SVRHE OVOG SPORAZUMA**

Svrhe ovog Sporazuma o upravljanju podacima („**Sporazum**“) jesu sledeće:

- a. uspostavljanje odredaba i uslova na osnovu kojih Renault Trucks prikuplja, koristi i deli podatke iz Informacionih sistema (kao što je navedeno ispod);
- b. primena odgovarajućih ugovornih odredaba, kao što je predviđeno članom 28 Opšte uredbe o zaštiti podataka EU 2016/679 („**GDPR**“) ili važećim zakonima, radi upravljanja obradom ličnih podataka koju obavlja kompanija Renault Trucks (kao što je definisano u GDPR-u) u ime Klijenta; i
- c. uspostavljanje odredaba i uslova koji su primenjivi na pružanje i prekid pružanja usluga Klijentu u odnosu na bilo koje vozilo, što obuhvata obradu informacija iz Informacionih sistema (kao što je definisano ispod) uključujući, između ostalog, RENAULT TRUCKS 24/7, Optifleet, Optifuel Infomax, Optifuel Programme, Optivision, Uptime Services i druge slične platforme, portale i usluge („**Digitalni kanali**“), kao i sve usluge koje se pružaju putem Digitalnih kanala (zajedničkim nazivom, „**Informacione usluge**“).

2. **INFORMACIONI SISTEMI**

Klijent je upoznat sa činjenicom da vozila koja proizvede, dostavi ili na tržište stavi kompanija iz grupacije Volvo imaju jedan ili više sistema koji mogu da prikupljaju i čuvaju informacije o vozilu („**Informacioni sistemi**“), uključujući, između ostalog, informacije koje se odnose na stanje i performanse vozila, kao i informacije koje se odnose na rad vozila (zajedničkim nazivom, „**Podaci o vozilu**“). Klijent je saglasan da se ni na koji način neće mešati u rad Informacionih sistema.

Bez obzira na prekid ili istek važnosti ovog Sporazuma, Klijent potvrđuje i prihvata da kompanija Renault Trucks može: (i) da pristupi Informacionim sistemima u bilo kom trenutku (uključujući daljinski pristup); (ii) da prikuplja Podatke o vozilu; (iii) da skladišti Podatke o vozilu na sistemima grupacije Volvo; (iv) da koristi Podatke o vozilu kako bi pružila usluge Klijentu, kao i za svoje interne i druge razumne poslovne svrhe uključujući, između ostalog, istraživanje i razvoj proizvoda i usluga radi, na primer, poboljšanja i održavanja Usluga i razvoj novih proizvoda i usluga, rešavanje problema u vezi sa kvalitetom, istraga o udesima, nadgledanja usaglašenosti sa odredbama garancija, ugovora ili propisa (kao što je proizvodna odgovornost), marketinga i proaktivnog održavanja i dijagnostike; i (v) da deli Podatke o vozilu u okviru grupacije Volvo i sa izabranim trećim licima.

Klijent je obavezan da obezbedi da vozač ili drugo lice koje Klijent ovlasti da upravlja vozilom: (i) zna da kompanija Renault Trucks može da prikuplja, čuva, koristi, deli ili na drugi način obrađuje njegove lične podatke i (ii) bude upućen na ili dobije primerak važećeg obaveštenja o privatnosti grupacije Volvo (dostupan je na adresi <https://www.volvogroup.com/en-en/privacy.html>).

Budući da je kompanija Renault Trucks odgovorna za obradu u skladu sa odredbama GDPR-a, kao i da se izvesni podaci mogu smatrati ličnim podacima, Klijent preuzima obavezu da potvrdi da je dobio saglasnost od osoba čiji se podaci obrađuju i da će saglasnosti proslediti kompaniji Renault Trucks kada se to prvi put od njega zatraži.

Klijent je saglasan da će pismenim putem obavestiti kompaniju Renault Trucks ukoliko proda ili na neki drugi način prenese vlasništvo nad vozilom na treće lice.

3. **ZAŠTITA I OBRADA PODATAKA**

Tokom pružanja Informacionih usluga, direktno ili putem ovlašćenih zastupnika, kao i tokom pružanja usluge od strane kompanije Volvo, njenih ovlašćenih poslovnih partnera ili trećih strana, kao što su popravka, održavanje ili druge usluge (tokom važenja garancije ili nakon njenog isteka), Renault Trucks može da obrađuje lične podatke u skladu sa odredbama GDPR-a („**Lični podaci**“) i važećeg zakona na osnovu lokacije Klijenta ili lokacije sredstava za obradu podataka, u ime Klijenta, njegovih podružnica ili agenata. U pogledu takve obrade, Strane se slažu da je Klijent „kontrolor“ i da će kompanija Renault Trucks biti „obrađivač“ Klijenta kako je predviđeno GDPR-om. DODATAK 1 ovog Sporazuma (

Odredbe u vezi sa obradom Ličnih podataka) određuje odredbe i uslove koji su primenjivi na takvu obradu Ličnih podataka i važiće svaki put kada Renault Trucks obrađuje Lične podatke u ime Klijenta.

Klijent se obavezuje na poštovanje važećih zakona o zaštiti podataka uključujući, između ostalog, obaveze koje se odnose na uspostavljanje pravnog osnova za obradu Ličnih podataka i pružanje informacija subjektima obrade podataka na osnovu GDPR-a, kao i sličnih obaveza koje nameću važeći zakoni u drugim jurisdikcijama. U meri koja je dozvoljena zakonom, Klijent će oštetiti kompaniju Renault Trucks, njene predstavnike i agente, kao i treće strane koje rade u ime kompanije Renault Trucks za bilo koji gubitak koji direktno ili indirektno proističe iz Klijentovog nepoštovanja primenjivih zakona o zaštiti podataka.

4. **ODREDBE I USLOVI PRUŽANJA USLUGA**

Renault Trucks će Klijentu pružiti Informacione usluge koje je Klijent tražio ili koje je kompanija Renault Trucks ponudila Klijentu i koje je Klijent pristao da primi, ili za koje se Klijent registrovao ili se na neki drugi način prijavio putem Digitalnih kanala, nezavisno od toga da li se te usluge plaćaju ili ne.

Pružanje Informacionih usluga može da podleže i specifičnim odredbama i uslovima, pored onih koje su navedene u ovom Sporazumu, i koje su, na primer, vezane za cenu i plaćanje, kao i uslove i trajanje pretplate. U slučaju neusaglašenosti između odredaba ovog Sporazuma i tih specifičnih odredaba i uslova, te specifične odredbe i uslovi imaju prednost i primenjivaće se umesto neusaglašenih odredaba ovog Sporazuma, s tim što će preostale odredbe ovog Sporazuma i dalje važiti.

Klijent neće distribuirati, dalje prenositi, kopirati, objavljivati, menjati, unapređivati, vršiti obrnuti inženjering, dekompirirati ili na drugi način menjati Informacione sisteme.

Kompanija Renault Trucks može da menja, nadogradi, razmeni ili zameni bilo koju od Informacionih usluga ili bilo koji njen deo bez najave, u sklopu stalnog procesa poboljšanja povezanog sa Informacionim sistemom ili kao što je potrebno da bi se ispunili svi primenjivi zahtevi po pitanju bezbednosti, zakona ili propisa ili radi zbog dodatne funkcionalnosti koja ne utiče znatno na kvalitet ili performanse Informacionih usluga ili vozila.

Pravo Klijenta da koristi Informacione sisteme podleže tehničkoj i regulatornoj dostupnosti Informacionih sistema. Tehnička dostupnost Informacionih sistema zavisi od dostupnosti mreže i pokrivenosti satelitom i može biti prekinuta zbog lokalnih prepreka (uključujući, između ostalog, mostove, zgrade i druge fizičke prepreke), atmosferskih ili topografskih uslova i tehničkih ograničenja (uključujući, između ostalog, ugrađene greške bilo kog GPS sistema).

Renault Trucks se odriče svih garancija ili odgovornosti za bezbednost mobilnih telekomunikacija, kao i bežične ili druge mreže koja se koristi za prenos Podataka o vozilu i drugih informacija.

Informacioni sistemi mogu biti nedostupni zbog radova na održavanju. Ako je to moguće, detalji o planiranim radovima na održavanju biće objavljeni na Digitalnim kanalima ili će na drugi način biti saopšteni Klijentu. Volvo će pokušati da svede prekid dostupnosti Informacionih sistema na minimum.

Klijent će uvek poštovati korisničke smernice i uputstva kompanije Renault Trucks po pitanju svakog vozila.

Klijent potvrđuje da Informacioni sistemi možda neće biti dostupni u svim zemljama.

Kompanija Renault Trucks može da obustavi Klijentu pristup Informacionim uslugama ili može da iskoristi Informacione sisteme za lociranje registrovanog vozila u slučaju da Renault Trucks razumno veruje da Klijent ne upravlja vozilom kao zakoniti vlasnik ili da se na drugi način krše važeći zakon ili odredbe i uslovi ovog Sporazuma ili bilo kog drugog sporazuma između Klijenta i bilo kog pravnog lica grupacije Volvo.

5. **DEAKTIVACIJA INFORMACIONIH SISTEMA**

Nakon pismenog zahteva Klijenta, kompanija Renault Trucks će deaktivirati njegov daljinski pristup Informacionim sistemima koji se tiče bilo kog imenovanog vozila, upućivanjem na identifikacioni broj vozila („VIN“), o trošku Klijenta i bez nepotrebnog odlaganja („**Deaktivacija vozila**“). Ukoliko Deaktivacija vozila mora da sprovede radionica koju je ovlastila kompanija Renault Trucks, Klijent će biti odgovoran za dopremanje navedenih vozila do takve radionice radi deaktivacije.

Radi izbegavanja sumnje, Deaktivacija vozila neće sprečiti (i) pristup na daljinu Informacionim sistemima ako to nalaže važeći zakon; ili (ii) pristup Informacionim sistemima putem uređaja koji se priključuje uključujući, između ostalog, TechTool, u svrhe popravke i održavanja ili radova u garanciji; ili (iii) pristup ako to nalaže važeći zakon.

Klijent potvrđuje da Deaktivacija vozila znači da Renault Trucks ne može da obezbedi nikakve Informacione usluge u pogledu vozila koje je deaktivirano. U skladu sa time, Klijent potvrđuje i prihvata da će se Deaktivacijom vozila automatski prekinuti svi ugovori o uslugama koje su zaključili Klijent i Renault Trucks i/ili bilo koje pravno lice grupacije Volvo i Klijent, bez ikakve odgovornosti bilo kog pravnog lica grupacije Volvo, u odnosu na Informacione usluge koje se odnose na vozilo koje se deaktivira.

Nakon pismenog zahteva Klijenta, Renault Trucks će ponovo aktivirati svoj daljinski pristup Informacionim sistemima po pitanju bilo kog navedenog vozila, navođenjem VIN broja, a o trošku Klijenta („**Reaktivacija vozila**“). Osim u slučaju da Renault Trucks može da izvrši reaktivaciju vozila na daljinu, svaka reaktivacija vozila mora da se obavlja u Renault Trucks ovlašćenoj radionici i Klijent će biti odgovoran za dopremanje imenovanih vozila u takvu radionicu radi reaktivacije. U slučaju reaktivacije vozila, odredbe i uslovi ovog Sporazuma i bilo kog drugog ugovora o uslugama odnosiće se na obezbeđivanje bilo kakvih Informacionih usluga u pogledu tog vozila.

6. **OGRAĐENJA ODGOVORNOSTI**

Osim ako nije drugačije navedeno u određenim odredbama i uslovima koji se odnose na obezbeđivanje Informacionih usluga, ukupna maksimalna odgovornost kompanije Renault Trucks u okviru ovog Sporazuma za potraživanja koja proističu u svakom kalendarskom kvartalu (bilo da je to ugovorno, deliktom, zanemarivanjem, statutom, restitucijom ili na drugi način) neće preći stotinu procenata (100%) naknada plaćenih za Informacione usluge u kalendarskom kvartalu u kom je nastalo potraživanje.

Renault Trucks neće snositi odgovornost (bilo u skladu sa odredbama o ugovornim obavezama, prevarnim radnjama, zanemarivanju, zakonskim obavezama ili na bilo koji drugi način) za bilo kakav gubitak profita, gubitak u poslovanju, gubitak vremena upravljanja ili troškove rekonstrukcije ili povraćaja podataka, bez obzira na to da li do tog gubitka dolazi neposredno ili posredno i na to da li je kompanija Renault Trucks imala saznanja o takvoj mogućnosti, kao ni za bilo kakve posledične ili posredne gubitke.

Kompanija Renault Trucks neće biti odgovorna ni za kakav gubitak ili štetu bilo koje vrste koji su prouzrokovani radnjama ili propustima Klijenta uključujući, između ostalog, nepoštovanje zakona o zaštiti podataka od strane Klijenta.

Kompanija Renault Trucks neće biti odgovorna ni za kakav gubitak ili štetu bilo koje vrste koji su prouzrokovani kvarom ili zastojem u radu javnih komunikacionih sistema od kojih može da zavisi obezbeđivanje Informacionih usluga.

Klijent razume i slaže se sa sledećim: (i) nema ugovorni odnos sa osnovnim dobavljačem mobilnih i bežičnih usluga koje se koriste za prenos podataka i informacija, (ii) nije korisnik treće strane bilo kakvog sporazuma između kompanije Renault Trucks ili bilo koje njene podružnice i osnovnog dobavljača, (iii) osnovni dobavljač nema nikakvu odgovornost prema Klijentu, nezavisno od toga da li je u pitanju kršenje ugovora, garancija, nepažnja, stroga odgovornost u deliktu ili nešto drugo, (iv) poruke i bilo koje druge informacije ili podaci mogu kasniti, biti izbrisani ili neisporučeni; i (v) osnovni dobavljač ne može da garantuje bezbednost bežičnih prenosa i neće se smatrati odgovornim za nedostatak bezbednosti koja se odnosi na korišćenje Informacionih usluga.

7. **GARANCIJE**

Klijent garantuje da ima, i da će u svakom trenutku tokom trajanja odredaba ovog Sporazuma, imati sve neophodne saglasnosti, dozvole, licence i ovlašćenja kojima osigurava da Klijent koristi Informacione usluge, Informacione sisteme i Digitalne kanale u potpunosti u skladu sa važećim zakonima i propisima.

Zakonska ili proizvođačeva prava na garanciju ograničena su na ona koja se pružaju u vezi sa određenim Informacionim uslugama koje je Klijent zasebno kupio. Takva prava na garanciju ne odnose se ni na jednu drugu Informacionu uslugu i/ili funkcionisanje Informacionih sistema.

Kompanija Renault Trucks ovim putem isključuje, u najvećoj meri dozvoljenoj zakonom, sve uslove, garancije i navode, eksplicitne (osim onih koji su navedeni u ovom Sporazumu) ili implicitne, zakonske, običajne ili druge koji bi, da nema ovog isključenja, bili ili mogli da budu podržani u korist Klijenta.

8. **OPŠTE**

Potpisivanjem ovog Sporazuma ili preuzimanjem, pristupanjem, instaliranjem ili na drugi način korišćenjem Informacionih usluga, Klijent prihvata: (a) da je pročitao i razumeo Sporazum; (b) da ima sva potrebna ovlašćenja ili saglasnosti koji mu omogućavaju da zaključi Sporazum (uključujući i zaključivanje Sporazuma u ime drugih pravnih lica grupacije) i koji grupaciji Volvo omogućavaju da obavlja aktivnosti predviđene Sporazumom; i (c) da se slaže se da se obavezuje odredbama i uslovima, koji se povremeno dopunjavaju, umesto bilo kog prethodnog Sporazuma o uslugama telematike ili Sporazuma o upravljanju podacima između kompanije Renault Trucks i Klijenta.

Kompanija Renault Trucks može da izmeni ili dopuni odredbe i uslove ovog Sporazuma objavljivanjem nove verzije na: Osim ako je izmena suštinska, u kom slučaju će biti potrebna izričita saglasnost Klijenta. Smatraće se da je Klijent prihvatio nove uslove ako nastavi da koristi Informacione usluge tri (3) meseca nakon objavljivanja tih novih uslova.

Francuski zakon će se primenjivati na sačinjavanje, postojanje, strukturu, izvršenje, važenje i sve aspekte ovog Sporazuma ili bilo koje odredbe ovog Sporazuma, sa izuzetkom UNCISG pravila, osim i u obimu gde se obavezno primenjuju drugi zakoni.

Francuski sudovi će imati isključivu nadležnost da rešavaju sve sporove koji mogu da proisteknu iz ovog Sporazuma ili u vezi sa njim. Strane se slažu da se povinuju toj nadležnosti.

Ukoliko bilo koji sud, tribunal, administrativno telo ili nadležni organ u nadležnoj jurisdikciji za bilo koji uslov ili deo ovog Sporazuma pronade da je nezakonit, nevažeći ili neizvršiv, takva odredba će se, u onoj meri u kojoj je to potrebno, smatrati izdvojenom iz Sporazuma i postaće nevažeća, bez modifikacije bilo koje druge odredbe ili dela ovog Sporazuma, u onoj meri u kojoj je to moguće, a sve to neće imati uticaja na bilo koje druge odredbe ovog Sporazuma koje ostaju punovažne.

Kompanija Renault Trucks će u svakom trenutku imati pravo da prenese ovaj Sporazum bilo kom pravnom licu grupacije Volvo. Klijent će odobriti takvu pretpostavku o ugovoru i osloboditi korporaciju Volvo od ovog Sporazuma bez ikakvih dodatnih potraživanja.

AKO NE PRISTANETE NA ODREDBE I USLOVE OVOG SPORAZUMA (ILI BILO KOJE IZMENE OVOG SPORAZUMA), NE SMETE POTPISATI OVAJ DOKUMENT ILI PREUZETI, PRISTUPITI, INSTALIRATI ILI NA DRUGI NAČIN KORISTITI NEKU OD INFORMACIONIH USLUGA.

KLIJENT:

..... (potpis) Datum, mesto:

Ime:

Zvanje:

Renault Trucks SAS:

DODATAK 1

ODREDBE U VEZI SA OBRADOM LIČNIH PODATAKA

DEO A

OPŠTE ODREDBE KOJE SE ODNOSE NA OBRADU VAŠIH LIČNIH PODATAKA OD STRANE KORPORACIJE VOLVO

1. RENAULT TRUCKS KAO OBRADIVAČ

1.1 U svrhe ovog DODATAK 1 (

1.2

1.3 Odredbe u vezi sa obradom Ličnih podataka) „kontrolor“, „obrađivač“, „nadzorni organ“, „lični podaci“, „narušavanje ličnih podataka“ i „Subjekt obrade podataka“ imaju ista značenja koja ti termini imaju u uredbi GDPR.

1.4 DEO B ovog DODATAK 1 (

1.5

1.6 Odredbe u vezi sa obradom Ličnih podataka) daje opis Ličnih podataka koje obrađuje Renault Trucks u okviru ovog Sporazuma kao što je potrebno na osnovu člana 28(3) GDPR-a ili bilo kog važećeg zakona. Radi izbegavanja sumnje, Deo B ne stvara nikakvu obavezu ili prava za bilo koju stranu ovog Sporazuma.

1.7 Strane se slažu da će, kada Renault Trucks obrađuje Lične podatke u ime Klijenta u cilju pružanja Informacionih usluga Klijentu, Klijent biti kontrolor, a Renault Trucks obrađivač tih Ličnih podataka, kao i da će se u takvim uslovima primenjivati sledeće odredbe.

- (a) Kompanija Renault Trucks će obrađivati Lične podatke samo u skladu sa dokumentovanim uputstvima Klijenta, osim ako se ne zahteva drugačije primenjivim zakonom koji se odnosi na Renault Trucks. U tom slučaju će Renault Trucks obavestiti Klijenta o tom pravnom zahtevu pre takve obrade, osim u slučaju da relevantni važeći zakon zabranjuje takve informacije. Renault Trucks će odmah obavestiti Klijenta ako smatra da bi se postupanjem u skladu sa primljenim uputstvima mogli prekršiti važeći zakoni o zaštiti podataka.
- (b) Osim automatizovanog obezbeđivanja usluga, pojedinačna dokumentovana uputstva Klijenta su dozvoljena samo u izuzetnim slučajevima i samo u skladu sa uslovima ovog Sporazuma.
- (c) Digitalni kanali omogućavaju Klijentima da isprave, izbrišu ili blokiraju Lične podatke. Zato će Klijent uložiti sav razuman trud da upotrebi takve Digitalne kanale pre nego što se kompaniji Renault Trucks obrati sa bilo kakvim zahtevom za korekciju, brisanje ili blokiranje Ličnih podataka. Klijent dalje potvrđuje i prihvata da kompanija Renault Trucks može da deluje i kao Kontrolor u pogledu Ličnih podataka, kao i da u takvim okolnostima može da zadrži takve Lične podatke u kapacitetu Kontrolora nezavisno od zahteva Klijenta za brisanje ličnih podataka koje Renault Trucks poseduje u kapacitetu Obradivača.
- (d) Klijent ovlašćuje Renault Trucks da angažuje druge Obradivače, uključujući bilo kog člana grupacije Volvo, za obavljanje specifičnih aktivnosti obrade u ime Klijenta (svako od njih je „**Podobrađivač**“), pod uslovom da Renault Trucks obezbedi da su za svakog Podobrađivača na snazi odgovarajuće odredbe za zaštitu podataka kako bi se ispunili zahtevi člana 28 (3) GDPR-a ili bilo koji važeći zakon. Kompanija Renault Trucks će odmah obavestiti Klijenta na razuman način uključujući, između ostalog, objavljivanje ažurirane liste Podobrađivača na veb-lokaciji, u slučaju predviđenih promena njenih Podobrađivača i pružiti Klijentu mogućnost da uloži prigovor na takvu promenu. Klijent potvrđuje da u nekim slučajevima, ako Klijent

uloži prigovor na takvu promenu, to može značiti da kompanija Renault Trucks ne može da pruži neke ili sve Informacione usluge. U skladu sa time, Klijent potvrđuje i prihvata da, ako Klijent uloži prigovor na takvu promenu, Renault Trucks može da odluči da odmah prekine sve sporazume o uslugama koje su zaključili Klijent i bilo koje pravno lice grupacije Volvo, bez ikakvih obaveza u pogledu bilo kog pravnog lica grupacije Volvo, po pitanju Informacionih usluga.

- (e) Klijent ovim putem imenuje Renault Trucks kao svog zastupnika samo u cilju zaključivanja Standardnih ugovornih klauzula (obrađivači) koje su navedene u Odluci 2010/87/EC, ili bilo kog drugog ugovora sa bilo kojim podobrađivačem potrebnim prema zakonu za obradu ličnih podataka, u ime Klijenta i sa bilo kojim podobrađivačima koji se nalaze izvan Evropskog ekonomskog prostora kako bi se olakšalo prenošenje ličnih podataka u skladu sa GDPR-om, i dalje Klijent prihvata da bilo koji takav podobrađivač može zaključiti sporazum o podobrađivanju sa daljim podobrađivačima.
- (f) Klijent se slaže da Volvo može da prenese Lične podatke u bilo koju zemlju, uključujući bilo koju zemlju koja se nalazi izvan EEP. U takvim okolnostima, Strane moraju da preduzmu dodatne mere koje su potrebne da bi se osiguralo da takav prenos bude u skladu sa važećim zakonom o zaštiti podataka, što može da podrazumeva zaključivanje Standardnih ugovornih odredaba.
- (g) Ništa u Sporazumu neće sprečiti ili ograničiti mogućnost kompanije Renault Trucks da obrađuje Lične podatke kao Kontrolor, čak i u pogledu Ličnih podataka koje Renault Trucks može da obrađuje u ime Klijenta kao Obrađivač.

2. DODATNE DUŽNOSTI KLIJENTA

- 2.1 Klijent ostaje pravno odgovoran za procenu zakonitosti prikupljanja, obrade i korišćenja Ličnih podataka, kao i za zaštitu prava trećih lica na koja se to odnosi i u pogledu zahteva koje su te treće strane podnele. Klijent će takođe osigurati da se svi Lični podaci uskladišteni u Informacionim sistemima zakonito obrađuju.
- 2.2 Klijent će odmah obavestiti Renault Trucks i obezbediti korporaciji Volvo odgovarajuća uputstva ako se utvrdi da postoje greške ili nepravilnosti vezane za obradu Ličnih podataka od strane kompanije Renault Trucks na osnovu ovog Sporazuma.

3. DODATNE DUŽNOSTI KORPORACIJE VOLVO

- 3.1 Kompanija Renault Trucks će obavestiti Klijenta bez nepotrebnog odlaganja i, ako je izvodljivo, ne kasnije od 72 časa od trenutka kada o tome bude obavestena, da je došlo do kršenja privatnosti Ličnih podataka koji utiču na Lične podatke koje obrađuje kompanija Renault Trucks u ime Klijenta u skladu sa ovim Sporazumom.
- 3.2 Kompanija Renault Trucks će osigurati da čitavo osoblje (uključujući osoblje Podobrađivača kompanije Renault Trucks koji rade na obradi Ličnih podataka u vezi sa ovim Sporazumom) podleže odgovarajućoj obavezi poverljivosti.
- 3.3 Uzimajući u obzir prirodu obrade, Renault Trucks će pomoći Klijentima primenom odgovarajućih tehničkih i organizacionih mera, u meri u kojoj je to moguće, radi ispunjavanja obaveza Klijenta kao kontrolora da odgovori na zahteve za primenu prava subjekta podataka skladu sa zakonom o zaštiti podataka.
- 3.4 Kompanija Renault Trucks će saradivati sa Klijentom i preduzimati razumne komercijalne mere koje traži Klijent kako bi pomogla u istrazi, ublažavanju i remedijaciji svakog kršenja privatnosti Ličnih podataka, uključujući i po pitanju svih obaveštenja za odgovarajuće nadzorne organe ili subjekte podataka.
- 3.5 Kompanija Renault Trucks će, o trošku Klijenta, obezbediti razumnu pomoć koju Klijent može razumno zahtevati u pogledu procene uticaja zaštite podataka, kao i prethodnih konsultacija sa Nadzornim organima, koje Klijent razumno smatra obaveznim prema članu 35 ili 36 GDPR-a ili bilo kom važećem zakonu na osnovu lokacije Klijenta ili lokacije sredstva za obradu podataka, u oba slučaja isključivo u vezi sa obradom Ličnih podataka na osnovu

ovog Sporazuma i uzimajući u obzir prirodu obrade i informacije koje su dostupne kompaniji Renault Trucks.

- 3.6 Klijent može, ne više nego jednom u kalendarskoj godini nakon najmanje trideset (30) dana pre pismenog obaveštenja, sprovesti reviziju ili imenovati nezavisnog revizora (pod uslovom da se Klijent ili takav nezavisni revizor obavežu na održavanje poverljivosti na koju je pristala kompanija Renault Trucks) koji će obaviti, tokom standardnog radnog vremena kompanije Renault Trucks, reviziju radi procene usklađenosti kompanije Renault Trucks sa ovim DODATAK 1 (
- 3.7
- 3.8 Odredbe u vezi sa obradom Ličnih podataka). Troškove svakog nadzora koji se obavlja u okviru ovog pasusa 3.6 snosiće Klijent. Nadzor će biti ograničen po pitanju obima, načina i trajanja na ono što je razumno potrebno radi postizanja njegove svrhe i ne može nepotrebno da ometa operacije kompanije Renault Trucks.
- 3.9 Kompanija Renault Trucks neće otkrivati Lične podatke koje obrađuje kao Obradivač u ime Klijenta nakon zahteva za informacije od strane trećih lica bez prethodnog pristanka Klijenta, osim u slučaju da kompanija Renault Trucks ima obavezu da to učini po zakonu ili nalogu suda ili nadležnog organa.
- 3.10 Kompanija Renault Trucks će odmah nakon prekida ili isteka ovog Sporazuma ili na drugi način na osnovu zahteva Klijenta, vratiti Klijentu ili izbrisati sve Lične podatke, kao i sve njihove kopije na svim medijima koje koristi, poseduje ili kontroliše, osim u obimu u kom je kompanija Renault Trucks obavezna prema važećem zakonu da zadrži te lične podatke ili koje kompanija Renault Trucks na drugi način poseduje u kapacitetu Kontrolora.

4. **BEZBEDNOST PODATAKA**

Renault Trucks će obezbediti dovoljnu bezbednost podataka pomoću odgovarajućih tehničkih i organizacionih mera za zaštitu Ličnih podataka koji se obrađuju u ime Klijenta, a Renault Trucks se slaže da takve mere moraju da budu u skladu sa zahtevima važećeg zakona. Kompanija Renault Trucks može da modifikuje tehničke i organizacione mere kojima se pruža bezbednost podataka, i to u skladu sa tehničkim napretkom i razvojem, pod uslovom da to ne rezultira manjim stepenom bezbednosti.

DEO B DEO C DETALJI O OBRADI LIČNIH PODATAKA

Ovaj DEO B Dodatka 1 obuhvata određene detalje koji se odnose na obradu Ličnih podataka, kao što je predviđeno članom 28 (3) GDPR-a.

Tema i trajanje obrade Ličnih podataka

Tema i trajanje obrade Ličnih podataka navedeni su u Sporazumu.

Priroda i svrha obrade Ličnih podataka

Priroda i svrha obrade Ličnih podataka navedeni su u Sporazumu.

Kategorije Subjekata podataka na koje se odnose Lični podaci

- Zaposleni i ugovarači Klijenta.

Tipovi Ličnih podataka koji se Obrađuju

U meri u kojoj se u skladu sa GDPR-om smatraju Ličnim podacima, sledeći tipovi ličnih podataka mogu da se obrađuju u okviru ovog Sporazuma (koji se povremeno dopunjuje ili ažurira obaveštenjima o privatnosti grupacije Volvo dostupnim na adresi <https://www.volvogroup.com/en-en/privacy.html>):

- Podaci o ponašanju i učinku vozača kao što su stil vožnje; trenutni podaci o geografskom položaju i lokaciji, kao i jezičke postavke instrument table;
- Identifikacioni kodovi vozila, kao što su ID vozila (uključujući identifikacioni broj vozila (VIN) i ID šasije), IP broj i MAC adresa;
- Podaci o performansama vozila, kao što su tehnički podaci o vozilu, informacije sa komponenti vozila, korišćenje akumulatora, podaci o motoru, potrošnja goriva, podaci o snazi/obrotnom momentu i kodovi grešaka;
- Podaci o korišćenju vozila, kao što su korišćenje kočnica, promena stepena prenosa, ubrzavanje/usporavanje, postavke instrument table, iskorišćenje snage/obrotnog momenta, tehnički podaci koje generiše motor, podaci o detekciji putnih i okolnih uslova sa vremenskim oznakama i radni sati; i
- Podaci o okruženju, kao što su uslovi na putu i uslovi u okruženju.

Obaveze i prava Klijenta

Obaveze i prava Klijenta navedeni su u Sporazumu.